

10月度 土曜例会（2019. 10. 19）

## IIN One Day Trip to Uji

日時：10月19日（土）

行程：茨木駅→宇治駅→お茶挽き体験→宇治平等院→昼食→中の島→宇治神社・宇治上神社

参加：IIN 会員 32 名、外国人ゲスト 10 か国 17 名



### 【宇治散策体験記】

8:30 に JR 茨木駅前広場に集合。出発前に 5～6 人毎の班に分かれ、自己紹介と行程の確認をするはずが、違う電車に乗ってしまったり、集合場所を間違えたり、と『お約束』のトラブルがあり、集合場所に全員が揃ったのは予定の電車の発車直前。Hurry Up! Hurry Up! というのが挨拶代わりにの出発となりました。

しかし、宇治行の電車の中では、集合時の混乱はどこへやら、すっかり打ち解け、あちこちから楽しそうな話声が聞こえてきました。

10:10 に JR 宇治駅到着。宇治集合のメンバーと合流し、IIN 委員長より挨拶、担当より宇治の概略説明があり、いよいよ宇治散策の始まりです。老舗の茶園が軒を並べる宇治橋通り商店街を通り、まずは宇治橋のほとりの紫式部像へ。「『源氏物語』も『紫式部』も初めて聞いた・・・」と言う外国人ゲストが殆どでしたが、十二単姿の紫式部像は煌びやかな平安時代の貴族生活を想像させたのではないのでしょうか。 One Day Trip の数日前に藤原定家の源氏物語写本が発見されたというニュースが流れたばかりで、1000 年を経て今なお人々を魅了する『源氏物語・宇治十帖』の舞台は、私たちにわくわくさせます。



紫式部像と一緒に各班写真撮影後、三星園上林三入のお茶挽き体験に向かいました。お茶挽き体験の前に、外国人ゲストの自己紹介。学生さんから社会人まで10か国17人が集まりました。ゲストは殆どが初対面だったようで、その中で同国出身の人を見つけて嬉しそうにしている姿が印象的でした。外国で自分の国の人と出会った時の安堵感、分かります。



その後、スイス出身の上林三入の若主人がお茶の歴史、お茶壺道中の話、お茶の挽き方等を高速の英語で説明して下さいました。お茶に関する知識を得たところで、皆、石うすの前に座り、お茶挽き体験です。「1秒でハンドル1回転」の手挽きルールは、意外と根気と体力が要ります。「手挽きのお茶は大変貴重で、渋み、苦みが少なくまろやかな味なんですよ」という言葉に励まされ、頑張りました。お茶が挽けたら、その貴重なお茶を点て、上品なお菓子と共にまろやかな抹茶の味を楽しみました。



抹茶の香りを名残惜しみながら、世界遺産の平等院へ。正門の前で平等院の時代背景の解説を聞き、いざ、藤原頼通の求めた極楽浄土の世界へ。「極楽いぶかしくは宇治の御寺をうやまへ」を実感しながら阿字池前で鳳凰堂を背景に記念撮影。そのあと鳳凰堂と鳳凰館の説明を聞



きました。修復中の為、残念ながら朝日・夕日を浴びる阿弥陀仏も、平等院の名前の由来となった鳳凰堂九品来迎図も、拝むことができず、パンフレットの写真で我慢です。しかし、説明を聞けば聞くほど実物を見たくなったゲストから「修復の終わるのはいつ？絶対にもう一度来たい」と尋ねられました。因みに修復の終わるのは11月中旬です。

平等院の悠久の世界に浸った後は、宇治川の美しい景色の見えるレストランで彩豊かな和食のお弁当。食後は中の島へ。中の島では名物鵜飼いと十三重石塔の説明を聞きました。川ではちょうど鵜飼いのための鵜の訓練をしていました。投げられた魚を追いかける鵜、魚をくわえた鵜を何度もなでる鵜匠。こうやって信頼関係を築くのですね。『鵜と鵜匠は良きパートナー』という説明を確認します。鯉や鷺に魚を横取りされる未熟な鵜を見ていると、思わず応援したくなりました。



健気に訓練を繰り返す鵜の成長を祈りつつ、最後の目的地、宇治神社・宇治上神社へ。たまたま、七五三のお祝いに神社を訪れていた家族とすれ違い、はかま姿の男児の姿に思わず”Cute!”



宇治上神社は世界で一番小規模な世界遺産と言う、ある意味、ユニークな存在です。拝殿の流れるような屋根が本当に美しいです。平等院の豪華さも大変、魅力的ですが、宇治神社・宇治上神社の簡素な潔さも、魅力的ではないでしょうか。

対照的な二つの世界遺産を見て、One Day Trip が終了しました。IIN 副委員長から締め挨拶があり、“Thank you. Good-by!” の言葉と同時に、雨が……。宇治の散策中、何とか降らずに我慢していた空も、One Day Trip の終了に、ほっとしたのかもかもしれません。

こうして、秋の行事が無事に終わりました。雨の予報が出ていたせい、観光客も予想より少なく、そのおかげで49人の移動でしたがスムーズに動きました。参加した外国人ゲストからの感想に、informative, educational, などの言葉がたくさんあり、分科会のメンバーが4か月以上前から、勉強会を開き、「外国の方に日本を知ってもらおう」と努力したことが報われた気がします。実は、私たちも勉強会で初めて知ったことが多く、本当にいい勉強になりました。



## 【外国人参加者のアンケートの抜粋】

### 初めての参加者より

\* It was an enjoyable and comfortable event. I experienced making green tea powder, having original green tea drinking and understanding interesting history and culture about Uji.



That is really an amazing experience. I would say, “Thank you!” to IIN for holding such a meaningful event, and I hope IIN could provide foreigners more chances to communicate interculturally. Thank you very much.

\* Today’s trip was very interesting! I enjoyed the trip a lot and it will be unforgettable. The IIN members are so friendly that I feel like having a trip with my own family. Thank you for having us. Thank you very much for arranging this event.



I hope I can join more IIN events in the future. このトリッ

プはとても楽しかった！ありがとうございます！ And also, thank you for considering the food for me. It means a lot for me.

\* This is the first time to join a cultural group activity after arriving in Kobe last month. I find it very informative and a way to learn more about the Japanese culture. Besides, I think the most important part of the activity is being able to interact with many people including the Japanese local. I definitely enjoyed this activity.

\* It was a very insightful experience learning about the cultural and historical heritage of the sites we visited today. I appreciate being guided around and taught about the importance of just a few of the great attractions that Japan has to offer.

## リピーターの参加者より

\* Today's trip to Uji has been a good experience with IIN. I enjoyed Byodoin-Temple, lunch with new friends, and the both of Uji and Ujigami Shrines. I particularly became curious about the cormorant fishing technique. Even though I did not sleep the whole night, this trip and explanations from IIN members were very interesting and kept me going. Thank you so much. Looking forward to the next trip.



\* Once again IIN has chosen a wonderful tour! Thank you so much for letting me be part of it. I also enjoyed talking with so many of you and catching up on the events of your lives. Again Thanks!



\* It amazes me that these structures are still standing after all these years. It is a testament to the powerful tradition of the Japanese people. The atmosphere is strong and gives me a good feeling about the environment of Japan in spite of the world's humans trying to destroy it. Keep well maintained for future generations, please!